

VILLE DE KIRKLAND

PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE KIRKLAND, TENUE LE MARDI 9 JUIN 2020, À 20 H, SANS LA PRÉSENCE DU PUBLIC

SONT PRÉSENTS :

Son Honneur le Maire, Michel Gibson, qui préside la séance, et

Les conseillers : Michael Brown
Luciano Piciacchia
Sam Rother
Domenico Zito
Stephen Bouchard
John Morson
Paul Dufort
André Allard

Formant quorum.

SONT ÉGALEMENT PRÉSENTS :

Me Annie Riendeau, Greffière, qui agit comme secrétaire de l'assemblée

Monsieur Joe Sanalidro, Directeur général

OUVERTURE DE LA SÉANCE

Le maire déclare la séance ouverte à 20 h.

RÉSOLUTION CM20 131 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

D'ADOPTER l'ordre du jour de la présente séance ordinaire du 9 juin 2020 en y retirant le point 8.3. Vente des immeubles pour défaut de paiement des taxes.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RAPPORT DU MAIRE SUR LA SITUATION FINANCIÈRE DE LA MUNICIPALITÉ

Conformément aux dispositions de l'article 105.2.2 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), le maire fait rapport aux citoyens des faits saillants du rapport financier et du rapport du vérificateur externe. Le maire fait mention que le rapport sera déposé sur le site Internet de la Ville.

RÉSOLUTION CM20 132

TOWN OF KIRKLAND

MINUTES OF THE REGULAR SITTING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN OF KIRKLAND, HELD ON TUESDAY, JUNE 9, 2020 AT 8 P.M., WITHOUT THE PRESENCE OF THE PUBLIC

ARE PRESENT:

His Worship the Mayor, Michel Gibson, presiding, and

Councillors: Michael Brown
Luciano Piciacchia
Sam Rother
Domenico Zito
Stephen Bouchard
John Morson
Paul Dufort
André Allard

Forming quorum.

ARE ALSO PRESENT:

Me Annie Riendeau, Town Clerk, acting as Secretary of the Assembly

Mr. Joe Sanalidro, Director General

OPENING OF THE MEETING

The Mayor calls the meeting to order at 8 p.m.

RESOLUTION CM20 131 ADOPTION OF THE AGENDA

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor J. Morson

And resolved:

TO ADOPT the agenda of the present Regular Sitting of the Municipal Council of June 9, 2020 by removing item 8.3. Sale of immovable for non-payment of taxes.

CARRIED UNANIMOUSLY

MAYOR'S REPORT ON THE FINANCIAL POSITION OF THE MUNICIPALITY

In accordance with the provisions of Section 105.2.2 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), the Mayor makes a report to the citizens on the highlights of the financial report and the external auditor's report. The Mayor mentions that the report will be published on the Town's website.

RESOLUTION CM20 132

**RATIFICATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA
SÉANCE ORDINAIRE TENUE LE 4 MAI 2020 À
20 H**

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard
Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

DE RATIFIER, tel que déposé, le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Kirkland tenue le lundi 4 mai 2020, à 20 h, sans la présence du public.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM20 133
RATIFICATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA
SÉANCE EXTRAORDINAIRE TENUE LE 29 MAI
2020 À 15 H**

Il est

Proposé par le Conseiller S. Rother
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

DE RATIFIER, tel que déposé, le procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil municipal de la Ville de Kirkland tenue le vendredi 29 mai 2020, à 15 h, sans la présence du public.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM20 134
COMPTES PAYABLES**

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown
Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

DE CONFIRMER ET D'APPROUVER le paiement des montants suivants, conformément à la liste des chèques émis et annulés, les dépôts directs et les paiements préautorisés pour la période du 1^{er} au 31 mai 2020 :

CHÈQUES

161 507,73 \$ Chèques nos 35162 à 35239
inclusivement ;

DÉPÔTS DIRECTS

459 422,28 \$ Dépôts nos 37890 à 38050
inclusivement ainsi que les
dépôts postdatés nos 37775,
38037 et 38049;

**APPROVAL OF THE MINUTES OF THE
REGULAR SITTING HELD ON MAY 4, 2020 AT
8 P.M.**

It is

Moved by Councillor A. Allard
Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved:

TO APPROVE, as submitted, the Minutes of the Regular Sitting of the Municipal Council of the Town of Kirkland held on Monday, May 4, 2020, at 8 p.m., without the presence of the public.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM20 133
APPROVAL OF THE MINUTES OF THE
SPECIAL SITTING HELD ON MAY 29, 2020 AT 3
P.M.**

It is

Moved by Councillor S. Rother
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved:

TO APPROVE, as submitted, the Minutes of the Special Sitting of the Municipal Council of the Town of Kirkland held on Friday, May 29, 2020, at 3 p.m., without the presence of the public.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM20 134
ACCOUNTS PAYABLE**

It is

Moved by Councillor M. Brown
Seconded by Councillor A. Allard

And resolved:

TO CONFIRM AND TO APPROVE the payment of the following amounts, in accordance with the list of cheques issued and cancelled, direct deposits and pre-authorized payments for the period of May 1 to May 31, 2020:

CHEQUES

\$ 161 507.73 Cheques Nos. 35162 to
35239 inclusively;

DIRECT DEPOSITS

\$ 459,422.28 Deposits Nos. 37890 to
38050 inclusively as
well as postdated
deposits Nos. 37775,
38037 and 38049;

<u>PAIEMENTS PRÉAUTORISÉS</u>		<u>PRE-AUTHORIZED PAYMENTS</u>	
587 326,09 \$	Salaires - mai 2020 ;	\$ 587,326.09	Salaries - May 2020;
56 792,87 \$	Hydro-Québec ;	\$ 56,792.87	Hydro-Québec;
2 819,57 \$	Énergir (Gaz) ;	\$ 2,819.57	Energir (Gas);
730,92 \$	Télus ;	\$ 730.92	Telus;
672 467,79 \$	Receveur Général, Ministre du revenu et autres paiements ;	\$ 672,467.79	Receiver General, Minister of Finance and other payments;
1 977,41 \$	Banque Royale du Canada;	\$ 1,977.41	Royal Bank of Canada;
31 338,63 \$	Assurance La Capitale;	\$ 31,338.63	La Capitale Insurance;
79 836,00 \$	Remboursement sur la dette - Intérêts.	\$ 79,836.00	Debt repayment – Interests.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM20 135
RÈGLEMENT NO GEN-2020-54 INTITULÉ :
RÈGLEMENT RELATIF AUX ANIMAUX -
ADOPTION DU RÈGLEMENT**

**RESOLUTION CM20 135
BY-LAW NO. GEN-2020-54 ENTITLED: BY LAW
RELATING TO ANIMALS - ADOPTION OF BY-
LAW**

CONSIDÉRANT QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), avis de motion du présent règlement a été donné et que le projet de règlement a été déposé à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 2 mars 2020;

CONSIDERING THAT pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), notice of motion of this by-law was given and a draft of this by-law was filed at the regular sitting of the Municipal Council held on March 2, 2020;

CONSIDÉRANT QUE la greffière a fait mention de l'objet du règlement et des changements apportés à celui-ci entre le projet déposé et le règlement soumis pour adoption;

CONSIDERING THAT the Town Clerk mentioned the object of the by-law and the changes made to it between the draft filed and the by-law submitted for adoption;

CONSIDÉRANT que des copies du présent règlement ont été mises à la disposition du public sur le site Internet de la Ville ;

CONSIDERING THAT copies of this by-law were made available to the public on the Town's website;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2020-1084;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2020-1084;

Il est

It is

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par le Conseiller J. Morson

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor J. Morson

Et résolu :

And resolved:

D'ADOPTER, avec changement, le Règlement no GEN-2020-54 intitulé : Règlement relatif aux animaux.

TO ADOPT, with changes, By-law No. GEN-2020-54 entitled: By-law relating to animals.

QU'il soit promulgué selon la loi.

THAT it be promulgated according to law.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM20 136
RÈGLEMENT NO GEN-2020-55 INTITULÉ:
RÈGLEMENT SUR LA VÉRIFICATION DE
L'OPTIMISATION DES RESSOURCES PAR LA
COMMISSION MUNICIPALE DU QUÉBEC -
ADOPTION DU RÈGLEMENT**

**RESOLUTION CM20 136
BY-LAW NO. GEN-2020-55 ENTITLED: BY LAW
CONCERNING A MANDATE GIVEN TO THE
COMMISSION MUNICIPALE DU QUÉBEC TO
AUDIT FOR THE PURPOSE OF OPTIMIZING
RESOURCES - ADOPTION OF BY-LAW**

CONSIDÉRANT QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), avis de motion du présent règlement a été donné et que le projet de règlement a été déposé à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 4 mai 2020;

CONSIDÉRANT que des copies du présent règlement ont été mises à la disposition du public sur le site Internet de la Ville ;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2020-1114;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard
Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

D'ADOPTER le Règlement no GEN-2020-55 intitulé: Règlement sur la vérification de l'optimisation des ressources par la Commission municipale du Québec.

QU'il soit promulgué selon la loi.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM20 137

**RÈGLEMENT NO 90-58-95 INTITULÉ :
RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT
DE ZONAGE NO 90-58 AFIN D'EFFECTUER LA
CONCORDANCE ENTRE LE CHAPITRE 5
« DISPOSITIONS GÉNÉRALES RELATIVES À
L'AMÉNAGEMENT ET À L'UTILISATION DES
ESPACES EXTÉRIEURS » AU RÈGLEMENT
PROVINCIAL SUR LA SÉCURITÉ DES
PISCINES RÉSIDENNELLES - ADOPTION DU
SECOND PROJET DE RÈGLEMENT**

CONSIDÉRANT QUE le projet de règlement no 90-58-95 adopté à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 4 mai 2020 contenait des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire ;

CONSIDÉRANT QUE ce projet de règlement n'a fait l'objet d'aucune représentation de la part des personnes intéressées à la consultation écrite tenue à cet égard sur une période de 15 jours à compter du 11 mai 2020 en remplacement de l'assemblée publique de consultation;

CONSIDÉRANT QUE le second projet de règlement est en tous points identique au premier et est présenté pour adoption sans changement;

CONSIDÉRANT QUE des copies du second projet de règlement no 90-58-95 ont été mises à la disposition du public sur le site Internet de la Ville;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2020-1117;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Rother
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

CONSIDERING THAT pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), notice of motion of this by-law was given and a draft of this by-law was filed at the regular sitting of the Municipal Council held on May 4, 2020;

CONSIDERING THAT copies of this by-law were made available to the public on the Town's website;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2020-1114;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved:

TO ADOPT By-law No. GEN-2020-55 entitled: By-law concerning a mandate given to the Commission Municipale du Québec to audit for the purpose of optimizing resources.

THAT it be promulgated according to law.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM20 137

**BY-LAW NO. 90-58-95 ENTITLED: BY-LAW
AMENDING ZONING BY-LAW NO. 90-58 IN
ORDER TO ENSURE CONCORDANCE
BETWEEN CHAPTER 5 "GENERAL
PROVISIONS GOVERNING THE TREATMENT
AND USE OF OUTDOOR AREAS" AND THE
PROVINCIAL RESIDENTIAL SWIMMING
POOL SAFETY REGULATION - ADOPTION OF
SECOND DRAFT BY-LAW**

CONSIDERING THAT the draft By-law No. 90-58-95 adopted at the regular sitting of the Municipal Council held on May 4, 2020, contained provisions making it a by-law subject to approval by way of referendum;

CONSIDERING THAT no representations were made by those interested during a written consultation held on said draft by-law for a period of 15 days starting on May 11, 2020 in replacement of a public consultation meeting;

CONSIDERING THAT the second draft by-law is identical to the first draft and is submitted for adoption without change;

CONSIDERING THAT copies of this by-law were made available to the public on the Town's website;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2020-1117;

It is

Moved by Councillor S. Rother
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved:

D'ADOPTER, sans changement, le second projet de Règlement no 90-58-95 intitulé : Règlement modifiant le règlement de zonage no 90-58 afin d'effectuer la concordance entre le chapitre 5 « Dispositions générales relatives à l'aménagement et à l'utilisation des espaces extérieurs » au règlement provincial sur la sécurité des piscines résidentielles.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM20 138
APPEL D'OFFRES PUBLIC T.P. 2020-18:
TRAVAUX D'ESSOUCHEMENT POUR L'ANNÉE
2020 - OCTROI DE CONTRAT**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2020-1118;

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 44 233,70 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres public T.P. 2020-18: travaux d'essouchement pour l'année 2020;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée dans le cadre de cet appel d'offres par ARBO-DESIGN INC., au montant de 44 233,70 \$, toutes taxes applicables incluses;

D'OCTROYER, pour ce montant, le contrat T.P. 2020-18 à ARBO-DESIGN INC.

D'IMPUTER ce montant au poste budgétaire 02-691-06-628.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM20 139
APPEL D'OFFRES PUBLIC T.P. 2020-31:
TRAVAUX PAR GAINAGE DE BRANCHEMENT
D'ÉGOUTS AVEC QUATRE (4) OPTIONS DE
RENOUVELLEMENT - OCTROI DE CONTRAT**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2020-1120;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson
Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 69 991,03 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres public T.P. 2020-31 : travaux par gainage de branchement d'égouts avec quatre (4) options de renouvellement;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée dans le cadre de cet appel d'offres par

TO ADOPT, without change, second draft by-law No. 90-58-95 entitled: By-law amending zoning by-law no. 90-58 in order to ensure concordance between chapter 5 "General provisions governing the treatment and use of outdoor areas" and the provincial residential swimming pool safety regulation.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM20 138
PUBLIC CALL FOR TENDERS T.P. 2020-18:
TREE STUMP REMOVAL WORK FOR THE
YEAR 2020- AWARDING OF CONTRACT**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2020-1118;

It is

Moved by Councillor M. Brown
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved:

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$44,233.70, all applicable taxes included, through public call for tenders T.P. 2020-18: tree stump removal work for the year 2020;

TO ACCEPT the lowest conforming bid submitted through this call for tenders by ARBO-DESIGN INC. in the amount of \$44,233.70, all applicable taxes included;

TO AWARD, for this amount, contract T.P. 2020-18 to ARBO-DESIGN INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-691-06-628.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM20 139
PUBLIC CALL FOR TENDERS T.P. 2020-31:
STRUCTURAL LINING WORK FOR SEWER
CONNECTION WITH FOUR (4) RENEWAL
OPTIONS - AWARDING OF CONTRACT**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2020-1120;

It is

Moved by Councillor J. Morson
Seconded by Councillor A. Allard

And resolved:

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$69,991.03, all applicable taxes included, through public call for tenders T.P. 2020-31: structural lining work for sewer connection with four (4) renewal options;

TO ACCEPT the lowest conforming bid submitted through this call for tenders by SERVICES D'ÉGOUT

SERVICES D'ÉGOUT CAPITAL INC., au montant de 69 991,03 \$, toutes taxes applicables incluses;

D'OCTROYER, pour ce montant, le contrat T.P. 2020-31 à SERVICES D'ÉGOUT CAPITAL INC.;

D'IMPUTER ce montant au poste budgétaire 02-415-00-525.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM20 140
APPEL D'OFFRES GÉNIE 2018-06: NETTOYAGE DE COLLECTEURS D'ÉGOUTS, PUISARDS DE RUE, STORMCEPTORS ET AIRES DE DÉCANTATION - DEUXIÈME (2E) OPTION DE RENOUVELLEMENT**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2020-1115;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard
Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

DE RECONDUIRE le contrat Génie 2018-06: travaux de nettoyage de collecteurs d'égout, puisards de rue, stormceptors et aires de décantation, initialement octroyé à 9363-9888 QUÉBEC INC. (SANIVAC) par le biais de la résolution CM18 133 en date du 11 juin 2018, pour une deuxième (2^e) option de renouvellement couvrant la période du 1^{er} juillet 2020 au 30 juin 2021;

D'AUTORISER, à cette fin, une dépense globale de 111 083,71 \$, toutes taxes applicables incluses, payable à 9363-9888 QUÉBEC INC. (SANIVAC), incluant une révision des prix unitaires correspondant à l'indice des prix à la consommation publié par Statistiques Canada pour la région de Montréal.

D'IMPUTER la dépense au poste budgétaire 02-417-00-526.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM20 141
APPEL D'OFFRES T.P. 2016-11: TRAVAUX DE DÉNEIGEMENT POUR LES SAISONS HIVERNALES 2016 À 2019 AVEC DEUX (2) OPTIONS DE RENOUVELLEMENT - AJUSTEMENT DE CARBURANT**

CONSIDÉRANT QUE l'article 26 du cahier des charges spécifiques de l'appel d'offres T.P. 2016-11: travaux de déneigement pour les saisons hivernales 2016-2017, 2017-2018, 2018-2019 avec deux (2) options de renouvellement, prévoit un ajustement selon les variations du prix du carburant diesel;

CONSIDÉRANT QUE le prix du carburant diesel a augmenté pour les saisons hivernales 2016-2017, 2017-2018 et 2018-2019;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2020-1121;

CAPITAL INC. in the amount of \$69,991.03, all applicable taxes included;

TO AWARD, for this amount, contract T.P. 2020-31 to SERVICES D'ÉGOUT CAPITAL INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-415-00-525.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM20 140
CALL FOR TENDERS GÉNIE 2018-06: CLEANING OF SEWER COLLECTORS, STREET CATCH BASINS, STORMCEPTORS AND SETTLING TANKS - SECOND (2ND) RENEWAL OPTION**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2020-1115;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved:

TO RENEW contract Génie 2018-06: cleaning of sewer collectors, street catch basins, stormceptors and settling tanks, initially awarded to 9363-9888 QUEBEC INC. (SANIVAC) by way of resolution CM18 133 dated June 11, 2018, for a second (2nd) renewal option covering the period of July 1, 2020 to June 30, 2021;

TO AUTHORIZE, for this purpose, a total expenditure of \$111 083,71, all applicable taxes included, payable to 9363-9888 QUEBEC INC. (SANIVAC) including a revision of the unit prices corresponding to the Consumer Price Index for the Montreal Region published by Statistics Canada;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-417-00-526.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM20 141
CALL FOR TENDERS T.P. 2016-11: SNOW REMOVAL WORK FOR WINTER SEASONS 2016 TO 2019 WITH TWO (2) RENEWAL OPTIONS - FUEL ADJUSTMENT**

CONSIDERING THAT article 26 of the technical specifications regarding call for tenders T.P. 2016-11: snow removal work for winter seasons 2016-2017, 2017-2018, and 2018-2019 with two (2) renewal options provides for an adjustment according to the price variations of diesel fuel;

CONSIDERING THAT the price of diesel fuel has increased in the 2016-2017, 2017-2018 and 2018-2019 winter seasons;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2020-1121;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Rother
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense additionnelle de 59 211,16\$, toutes taxes applicables incluses, payable à MELOCHE - DIVISION DE SINTRA INC., pour l'ajustement de carburant dans le cadre du contrat T.P. 2016-11: travaux de déneigement pour les saisons hivernales 2016-2017, 2017-2018, 2018-2019 avec deux (2) options de renouvellement;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire 02-330-00-499.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM20 142
MAIRE SUPPLÉANT - DÉSIGNATION

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2020-1113;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

DE DÉSIGNER le conseiller Michael Brown maire suppléant pour les mois de juillet, août, septembre et octobre 2020.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM20 143
CENTRE D'APPELS D'URGENCE - ENTENTE INTERMUNICIPALE

CONSIDÉRANT QU'une entente intermunicipale conclue en 2012 avec la Ville de Pointe-Claire, permet la dispense de services de répartition d'appels et autres services connexes à la Ville de Kirkland par la division de la Sécurité publique de la Ville de Pointe-Claire;

CONSIDÉRANT QUE cette entente peut être renouvelée, année après année, avec indexation annuelle du coût;

CONSIDÉRANT QU'il y a lieu de renouveler ladite entente et d'en autoriser la dépense pour l'année 2020, conformément aux modalités de l'entente;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2020-1085;

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard
Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

It is

Moved by Councillor S. Rother
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved:

TO AUTHORIZE an additional expenditure of \$59 211,16, all applicable taxes included, payable to MELOCHE - DIVISION DE SINTRA INC. for fuel adjustment regarding contract T.P. 2016-11: snow removal work for winter seasons 2016-2017, 2017-2018, and 2018-2019 with two (2) renewal options;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-330-00-499.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM20 142
ACTING MAYOR - APPOINTMENT

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2020-1113;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved:

TO APPOINT Councillor Michael Brown as Acting Mayor for the months of July, August, September and October 2020.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM20 143
EMERGENCY CALL DISPATCH CENTER - INTERMUNICIPAL AGREEMENT

CONSIDERING THAT an intermunicipal agreement first entered into with the City of Pointe-Claire in 2012, allows for Pointe-Claire's Public Security Division to provide the Town of Kirkland with call dispatch and other related services;

CONSIDERING THAT said agreement can be renewed, year after year, with annual indexation of the cost;

CONSIDERING THAT it is deemed expedient to renew the agreement for the year 2020 and to authorize the expenditure in accordance with the terms and conditions of said agreement;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2020-1085;

It is

Moved by Councillor A. Allard
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved:

D'AUTORISER le renouvellement pour l'année 2020 de l'entente intermunicipale conclue avec la Ville de Pointe-Claire pour la dispense de services de répartition d'appels et autres services connexes à la Ville de Kirkland par la division de la Sécurité publique de la Ville de Pointe-Claire, au cours de la période s'échelonnant du 1^{er} janvier au 31 décembre 2020;

D'AUTORISER à cette fin une dépense globale de 43 954\$, toutes taxes applicables incluses, payable à la Ville de Pointe-Claire.

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-290-00-419.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM20 144
AUTORISATION D'INTENTER DES
POURSUITES JUDICIAIRES OU DE RÉGLER
HORS COUR

CONSIDÉRANT QUE Le Dôme de West Island inc. est endetté envers la Ville de Kirkland pour un montant total de 231 598,26\$ en date du 4 juin 2020, soit un montant de 212 302,35\$ auquel s'ajoute l'intérêt quotidien au taux de 9% l'an et une pénalité mensuelle de 0.5% (5% l'an);

Il est

Proposé par le Conseiller S. Rother
 Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

D'AUTORISER l'institution de tous les recours judiciaires jugées utiles contre Le Dôme de West Island inc., notamment afin de recouvrer tous les montants dus et à devoir par cette compagnie à la Ville.;

DE MANDATER la Greffière et directrice des affaires juridiques de la Ville de Kirkland ou tout avocat que celle-ci décide de mandater pour ce faire;

D'AUTORISER la Greffière et directrice des affaires juridiques à signer, avec toute personne, tout document de règlement hors cour, incluant toute quittance, dans le cas du paiement de tout montant dû.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM20 145
JOURNÉE MONDIALE DE LUTTE CONTRE LA
MALTRAITANCE DES PERSONNES AÎNÉES

CONSIDÉRANT qu'environ 1 personne âgée sur 6 a été victime de maltraitance dans son environnement au cours de l'année 2018, une proportion qui risque de s'accroître compte tenu du vieillissement rapide de la population dans de nombreux pays ;

CONSIDÉRANT que la maltraitance des personnes âgées peut entraîner de graves traumatismes physiques et avoir des conséquences psychologiques à long terme;

CONSIDÉRANT qu'accroître les connaissances permet de mieux comprendre et de contrer la maltraitance envers les personnes âgées ;

TO AUTHORIZE the renewal for the year 2020 of the intermunicipal agreement entered into with the City of Pointe-Claire, allowing for Pointe-Claire's Public Security Division to provide the Town of Kirkland with call dispatch and other related services during the period of January 1 to December 31, 2020;

TO AUTHORIZE for this purpose a total expenditure of \$43,954.00 all applicable taxes included, payable to the City of Pointe-Claire;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-290-00-419.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM20 144
AUTHORIZATION TO TAKE LEGAL ACTION
OR SETTLE OUT OF COURT

CONSIDERING THAT Le Dôme de West Island inc. is indebted towards the Town of Kirkland for a total amount of \$ 231,598.26 as of June 4, 2020, or \$212,302.35 plus daily interest at a rate of 9% per annum and a monthly penalty of 0.5% (5% per annum);

It is

Moved by Councillor S. Rother
 Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved:

TO AUTHORIZE the institution of all legal remedies deemed useful against Le Dôme de West Island inc., including in order to recover all amounts owed and to be owed by this company to the Town;

TO MANDATE the Town Clerk and director of legal affairs or any lawyer she decides to appoint to do so;

TO AUTHORIZE the Town Clerk and director of legal affairs to sign, with any person, any out of court settlement document, including any release, in the case of any payment of any amount due.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM20 145
WORLD ELDER ABUSE AWARENESS DAY

CONSIDERING THAT about 1 in 6 seniors were abused in their environment in 2018, a proportion that is likely to increase given the rapid ageing of the population in many countries;

CONSIDERING THAT elder abuse can lead to severe physical trauma and long term psychological consequences;

CONSIDERING THAT increasing knowledge helps to better understand and counter elder abuse;

CONSIDÉRANT que cette cause touche une panoplie d'acteurs, c'est-à-dire à la fois les aînés, leurs proches, les professionnels, les organismes communautaires et plus encore ;

CONSIDÉRANT que le gouvernement du Québec a adopté un plan d'action pour contrer la maltraitance envers les personnes âgées (2017-2022) appuyant les initiatives de sensibilisation à cette cause ;

CONSIDÉRANT que les personnes âgées ont le droit de vivre dans la dignité, en sécurité et sans aucune forme d'abus ;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

DE DÉCRÉTER le 15 juin comme étant la *Journée mondiale de lutte contre la maltraitance des personnes âgées* ;

DE PROMOUVOIR cette journée spéciale en invitant les citoyens de Kirkland à faire preuve d'ouverture et de respect envers les aînés, en plus de s'informer sur le sujet de la maltraitance afin d'assurer un meilleur traitement des personnes âgées.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM20 146
ANNULATION DU PROGRAMME DES CAMPS
DE JOUR D'ÉTÉ ET FERMETURE DE LA
PISCINE ECCLESTONE**

CONSIDÉRANT QUE la Ville a à coeur d'assurer la sécurité et la protection des jeunes et moins jeunes qui participent aux programmes et activités de loisirs dispensés dans ses installations municipales;

CONSIDÉRANT QUE compte tenu du contexte actuel de pandémie de COVID-19, cet objectif s'avère inatteignable;

CONSIDÉRANT QUE nos installations municipales ne se prêtent pas aux mesures de distanciation sociale et de prévention requises;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito
Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

D'ANNULER les programmes de camps de jour pour l'été 2020;

DE FERMER la piscine Ecclestone pour l'été 2020;

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CONSIDERING THAT this cause affects a wide range of actors, i.e., elders, their families, professionals, community organizations and more;

CONSIDERING THAT the Quebec government has adopted an action plan to address elder abuse (2017-2022) supporting initiatives to raise awareness of this cause;

CONSIDERING THAT seniors have the right to live in dignity, security and without any form of abuse;

It is

Moved by Councillor J. Morson
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved:

TO DECLARE June 15 as *World Elder Abuse Awareness Day*;

TO PROMOTE this special day by inviting the citizens of Kirkland to show openness and respect towards seniors, as well as to learn about abuse to ensure a better treatment of seniors.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM20 146
CANCELLATION OF SUMMER DAY CAMPS
PROGRAMS AND CLOSURE OF ECCLESTONE
POOL**

CONSIDERING THAT the Town has at heart to ensure the safety and security of young and old alike who participate in the recreational programs and activities it provides in its municipal facilities;

CONSIDERING THAT the current context of the COVID-19 pandemic, that goal is unachievable;

CONSIDERING THAT our municipal facilities do not lend themselves well to the required preventing and social distancing measures;

It is

Moved by Councillor D. Zito
Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved:

TO CANCEL the Summer Day Camps programs for the Summer of 2020;

TO CLOSE the Ecclestone Pool for the Summer of 2020.

CARRIED UNANIMOUSLY

**CONTRIBUTIONS FINANCIÈRES
ADDITIONNELLES AUX ORGANISMES
COMMUNAUTAIRES LOCAUX POUR L'ANNÉE
2020**

Aucune contribution financière additionnelle n'est traitée séance tenante.

**RAPPORT FINANCIER ET RAPPORT DU
VÉRIFICATEUR EXTERNE POUR L'EXERCICE
FINANCIER 2019 - DÉPÔT**

Le Conseil prend acte des dépôts devant la présente assemblée, du rapport financier 2019 de la municipalité dressé par Mme Nadine Bassila, directrice générale adjointe et trésorière, de même que du rapport sur les états financiers pour l'exercice terminé le 31 décembre 2019 préparé par les vérificateurs externes GOUDREAU POIRIER INC., comptables agréés.

**RAPPORT D'ACTIVITÉ DU TRÉSORIER-
ÉLECTIONS MUNICIPALES 2017 – EXERCICE
FINANCIER 2019 - DÉPÔT**

Le Conseil Municipal prend acte du dépôt, par Me Annie Riendeau, Greffière et directrice des affaires juridiques, du rapport d'activité du trésorier relatif à l'élection municipale de 2017 pour l'exercice financier 2019.

**RÉSOLUTION CM20 147
GREFFIÈRE ET DIRECTRICE DES AFFAIRES
JURIDIQUES - SERVICE DU GREFFE ET DES
AFFAIRES JURIDIQUES - STATUT D'EMPLOYÉ
RÉGULIER**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2020-1112 ;

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

DE CONFIRMER le statut d'employé régulier de Me Annie Riendeau à titre de Greffière et directrice des affaires juridiques au sein du Service du greffe et des affaires juridiques, à compter du 22 mai 2019, cette dernière ayant complété avec succès la période initiale d'essai stipulée à la résolution CM19 127, le tout conformément aux politiques d'emploi présentement en vigueur pour les employés-cadres de la Ville de Kirkland.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME

Aucune affaire découlant du Comité consultatif d'urbanisme n'est traitée séance tenante.

**RÉSOLUTION CM20 148
INSTALLATION DE PANNEAUX DE
SIGNALISATION - SENS UNIQUE ET ENTRÉE**

**ADDITIONAL FINANCIAL CONTRIBUTION TO
LOCAL COMMUNITY GROUPS FOR THE
YEAR 2020**

No additional financial contributions are tabled at the sitting.

**FINANCIAL REPORT AND EXTERNAL
AUDITOR'S REPORT FOR THE 2019 FISCAL
YEAR - TABLING**

The Council acknowledges the tabling before this Assembly of the 2019 financial report of the municipality prepared by Mrs. Nadine Bassila, Assistant Director General and Treasurer, as well as the report on the financial statements for the year ended December 31, 2019 prepared by the external auditors GOUDREAU POIRIER INC., Chartered Accountants.

**TREASURER'S ACTIVITY REPORT – 2017
MUNICIPAL ELECTIONS – 2019 FISCAL YEAR
- TABLING**

The Municipal Council takes note of the tabling, by Me Annie Riendeau, Town Clerk and Director of Legal Affairs, of the Treasurer's activity report relating to the 2017 municipal elections, for the 2019 fiscal year.

**RESOLUTION CM20 147
TOWN CLERK AND DIRECTOR OF LEGAL
AFFAIRS - TOWN CLERK AND LEGAL
AFFAIRS DEPARTMENT - REGULAR
EMPLOYEE STATUS**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2020-1112;

It is

Moved by Councillor A. Allard
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved:

TO CONFIRM the regular employee status of Me Annie Riendeau as Town Clerk and Director of Legal Affairs within the Town Clerk and Legal Affairs Department, as of May 22, 2019, the latter having successfully completed the mandatory trial period as stipulated in resolution CM19 127, the whole in accordance with the employment policies currently in effect for management employees of the Town of Kirkland.

CARRIED UNANIMOUSLY

PLANNING ADVISORY COMMITTEE

There is no business from the Planning Advisory Committee tabled at the sitting.

**RESOLUTION CM20 148
INSTALLATION OF ROAD SIGNS - ONE WAY
AND DO NOT ENTER - ELKAS BOULEVARD**

INTERDITE - BOULEVARD ELKAS.

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2020-1126;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

D'AUTORISER l'installation de panneaux de signalisation routière de sens unique et d'entrée interdite sur un tronçon du boulevard Elkas, entre les numéros civiques 18211 et 18199;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-350-00-648.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

COMITÉ CONSULTATIF EN ENVIRONNEMENT

Aucune affaire découlant du Comité consultatif en environnement n'est traitée séance tenante.

RAPPORT DU MAIRE SUR LES DÉCISIONS PRISES PAR LE CONSEIL D'AGGLOMÉRATION DE MONTRÉAL À L'ASSEMBLÉE ORDINAIRE DU 28 MAI 2020

Son Honneur le maire, Michel Gibson, fait rapport sur les décisions prises par le conseil d'agglomération de Montréal à la séance extraordinaire du 14 mai 2020 et la séance ordinaire du 28 mai 2020.

AFFAIRES GOUVERNEMENTALES

Aucune affaire gouvernementale n'est traitée séance tenante.

**RÉSOLUTION CM20 149
PISTE CYCLABLE SUR LE CHEMIN SAINTE-MARIE**

CONSIDÉRANT QUE le tronçon projeté par la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue fait partie du plan vélo 2019 de la Ville de Montréal ;

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Kirkland s'attend à ce que la Ville de Montréal relie le tronçon projeté aux points d'intérêts suivants :

- la future piste cyclable située dans l'emprise 440 du Ministère des Transports du Québec;
- la passerelle projetée pour le transport actif qui reliera le côté nord et sud de l'autoroute 40;
- la future station du REM à Kirkland;

CONSIDÉRANT QUE le tronçon projeté et son raccordement à la future station du REM à Kirkland seront complétés avant la mise en service de la station du REM à Kirkland prévue pour 2023;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2020-1126;

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor J. Morson

And resolved:

TO AUTHORIZE the installation of One way and Do not enter road signs on a section of Elkas Boulevard located between civic addresses 18211 and 18199 ;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-350-00-648.

CARRIED UNANIMOUSLY

ENVIRONMENT ADVISORY COMMITTEE

There is no business arising from the Environment Advisory Committee tabled at the sitting.

MAYOR'S REPORT ON DECISIONS TAKEN BY THE MONTREAL URBAN AGGLOMERATION COUNCIL AT THE REGULAR MEETING HELD ON MAY 28, 2020

His Worship the Mayor, Michel Gibson, reports on the decisions made by the Montreal Agglomeration Council at the Special Sitting held on May 14, 2020 and the Regular Sitting held on May 28, 2020.

GOVERNMENT BUSINESS

There is no government business tabled at the sitting.

**RESOLUTION CM20 149
BICYCLE PATH ON CHEMIN SAINTE-MARIE**

WHEREAS the proposed section by the City of Sainte-Anne-de-Bellevue is part of the 2019 cycle plan of the City of Montreal;

WHEREAS the Town of Kirkland expects the City of Montreal to link the proposed section to the following points of interest:

- the future bicycle path located in the *Ministère des Transports du Québec's* 440 right of way;
- the planned overpass for active transportation linking the North and South sides of Highway 40;
- the future REM station in Kirkland;

WHEREAS the proposed section and its link to the future REM station in Kirkland will be completed before the opening of the REM station in Kirkland expected in 2023;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no. SD-2020-1124;

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

D'APPUYER la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue dans son projet de construction d'une piste cyclable sur le chemin Sainte-Marie, du boulevard Morgan jusqu'à la limite de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue et de la Ville de Kirkland.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CORRESPONDANCE

Le Conseil Municipal prend acte du dépôt de la correspondance du mois de mai 2020 par la greffière.

AFFAIRES NOUVELLES

Aucune affaire nouvelle n'est traitée séance tenante.

PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC

La présente séance s'est déroulée sans la présence du public qui a été informé par le biais du site Internet de la Ville que les citoyens pouvaient poser un maximum de deux (2) questions entre 9 h et 16 h le jour de la séance. Les citoyens recevront les réponses à leurs questions dans les jours qui viennent.

Deux (2) questions ont été reçues de la part d'un citoyen pendant la période de réception des questions.

RÉSOLUTION CM20 150 LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

DE LEVER l'assemblée ;

Et la séance est levée à 20 h 18.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2020-1124;

It is

Moved by Councillor M. Brown
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved:

TO SUPPORT the City of Sainte-Anne-de-Bellevue in its project of building a bicycle path on Chemin Sainte-Marie, from Morgan Boulevard to the limit of the City of Sainte-Anne-de-Bellevue and the Town of Kirkland.

CARRIED UNANIMOUSLY

CORRESPONDENCE

The Municipal Council takes note of the tabling of the correspondence of the month of May 2020 by the Town Clerk.

NEW BUSINESS

There is no new business tabled at the sitting.

PUBLIC QUESTION PERIOD

This meeting was held without the presence of the public who has been informed through the Town's website that citizens could ask a maximum of two (2) questions between 9 a.m. and 4 p.m. on the day of the meeting. Citizens will receive answers to their questions in the coming days.

Two (2) questions were received from a citizen during the question period.

RESOLUTION CM20 150 ADJOURNMENT OF THE MEETING

It is

Moved by Councillor D. Zito
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved:

TO ADJOURN the meeting;

AND the meeting is closed at 8:18 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

(Michel Gibson)

Maire
Mayor

(M^c Annie Riendeau)

Greffière
Town Clerk